

Протокол

№

гр. София, 17.12.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 16 състав, в публично заседание на 17.12.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Ася Тодорова

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **12119** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК във връзка с чл. 144 от АПК на именното повикване в 10:50 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Д. Т. – редовно призован, явява се лично и се представлява се от адв. И., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС – редовно призован, представлява се от юрк. К., с пълномощно от днес.

СПП – редовно уведомена, не изпраща представител.

Явява се преводачът И. З..

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ НАМИРА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СЪДЪТ НАМИРА, че с оглед обстоятелството, че жалбоподателят не говори и не разбира български език и предвид изискването производството да се води на български език на основание чл. 14, ал. 2 от АПК на същия следва да бъде назначен присъстващият в залата преводач за превод от/на персийски език, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА И. З. като преводач от/на персийски език на жалбоподателя в производството.

СНЕМА самоличността на преводача по представена от него лична карта:

И. З., 59 години, неосъждана, без дела и родство със страните или представляващите ги.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ДОКЛАДВА жалба, подадена от Д. Т., срещу Решение № 5290/28.10.2025 г., издадено от Председателя на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет.

ДОКЛАДВА административната преписка по издаване на оспореното решение.

ДОКЛАДВА постъпила на 04.12.2025 г. справка от ответника относно актуална обществено-политическа обстановка в Ислямска Република И. към 26.11.2025 г.

АДВ. И.: Поддържам жалбата. Във връзка с така изложеното в оспорения административен акт, че за достоверно се приема единствено, че доверителят ми е персиец и установяване неговата самоличност моля да приемете препис на български език на неговия акт за раждане. Това е документ, издаден от държавата му, който удостоверява неговата самоличност и моля да се приеме самоличността му за безспорно установена.

Поддържам направеното с жалбата доказателствено искане да бъде представено ръководството на Европейската агенция в областта на убежището като задължително по Регламент 2021/2023 на ЕС, тъй като държавите членки са задължени да вземат преценка по молби за закрила на основание именно на документите, становищата, ръководствата и насоките на Европейската агенция. Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Нямам доказателствени искания. Не възразявам да се приеме представеното днес писмено доказателство и по направеното доказателствено искане от страна на жалбоподателя.

След като изслуша становищата на страните СЪДЪТ НАМИРА, че следва да бъдат приети като доказателства по делото писмените документи, представляващи административната преписка по издаване на оспореното решение, представената справка от процесуалния представител на ответника относно актуалната обществено-политическа обстановка в Ислямска Република И., актуална към 26.11.2025 г., както и днес представеният акт за раждане с превод на български език на жалбоподателя.

Направеното доказателствено искане от процесуалния представител на жалбоподателя СЪДЪТ НАМИРА за допустимо и относимо, с оглед на което същото следва да бъде уважено, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка по издаване на оспореното решение.

ПРИЕМА постъпилата справка относно актуалната обществено-политическа обстановка в Ислямска Република И..

ПРИЕМА днес представеният акт за раждане с превод на български език.

ЗАДЪЛЖАВА ответника в срок до следващо съдебно заседание да представи актуално ръководство на ЕАОУ за Ислямска Република И., в превод на български език.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 11.02.2026 г. от 11:10 часа, за която дата страните се считат за редовно уведомени.

Съобразявайки участието на преводача И. З., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва да бъде изплатено възнаграждение за извършения превод в размер на 80 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:58 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: